

Joh. Barth & Sohn präsentierte ersten Nachhaltigkeitsbericht in der Geschichte des Unternehmens

Joh. Barth & Sohn present their first ever sustainability report

August 2012. Zum ersten Mal in der Unternehmensgeschichte legt Joh. Barth & Sohn einen Nachhaltigkeitsbericht vor. „Damit wollen wir allen, die an unserem Unternehmen Interesse zeigen, unser nachhaltiges Handeln über die ökonomische Leistung hinaus auch in sozialer und ökologischer Hinsicht verdeutlichen“, erklärte Stephan Barth, geschäftsführender Gesellschafter, bei der Präsentation des Berichts. Der Nachhaltigkeitsbericht steht zum Download bereit unter:

www.barthhaasgroup.com/de/news-and-reports/press-releases

August 2012. For the first time in the company's history, Joh. Barth & Sohn present a sustainability report. "In this way, we want to demonstrate to all those interested in our company how our sustainability efforts go beyond economic performance to cover social and ecological aspects," explained Stephan Barth, managing partner, at the presentation of the report. The sustainability report is available for downloading at

www.barthhaasgroup.com/de/news-and-reports/press-releases

Hopfen-Jahresbericht 2011 der LfL / The Annual Report on Hops

Der Hopfen-Jahresbericht 2011 der Bayerischen Landesanstalt für Landwirtschaft und der Gesellschaft für Hopfenforschung steht jetzt in Deutsch und Englisch für Sie im Internet zur Verfügung. Die deutsche Version steht zum Download bereit unter:

www.lfl.bayern.de/ipz/hopfen/16858/jahresbericht_2011.pdf

The Annual Report on Hops 2011 of the Bavarian State Research Center for Agriculture and the Society of Hop Research is now available in the internet in German and English. The English version is available for downloading at www.lfl.bayern.de/ipz/hopfen/16858/annual_report_2011.pdf

Brewers Association verzeichnet Anstieg bei US-Craft-Brauereien bis Juli 2012 Brewers Association Reports 2012 Mid-Year Growth for U.S. Craft Brewers

14 % höherer Dollar-Umsatz in den ersten sechs Monaten des Jahres 2012; Gesamtanzahl der Brauereien so hoch wie seit 125 Jahren nicht mehr.

Boulder, CO. 6. Aug. 2012 – Die Brewers Association (BA), der Handelsverband, der den Großteil der US-amerikanischen Brauereien vertritt, hat überzeugende Halbjahreszahlen für Amerikas kleine und unabhängige Craft-Brauereien veröffentlicht. Der Umsatz in Dollar stieg im ersten Halbjahr 2012 um 14 Prozent an, während die Menge an verkauftem Bier aus Craft-Brauereien im selben Zeitraum um 12 Prozent zunahm.

Dollar growth up 14% in first six months of 2012; total brewery count hits 125-year high.

Boulder, CO. August 6, 2012 – The Brewers Association (BA), the trade association representing the majority of U.S. brewing companies, has released strong mid-year numbers for America's small and independent craft brewers. Dollar sales were up 14 percent in the first half of 2012, while the volume of craft brewed beer sold jumped 12 percent during that same time period.

www.brewersassociation.org

Don't forget!

Nächstes / Next
**BRAU
KUNST LIVE!
FESTIVAL**

Munich,
Germany
März / March
8 – 10, 2013
(see P. 86)

Nächste / Next
Craft

**Brewers
Conference,**
Washington,
USA
März / March
26 – 29, 2013
(see P. 80)